

# Les discours des personnages féminins chez Sénèque

## Approches logométriques et contrastives d'un corpus théâtral

Thèse de Marc VANDERSMISSEN (ULg – FNRS)

Les questions de la femme, de sa place dans les sociétés anciennes et de sa représentation dans l'art et la littérature classique intéressent les chercheurs depuis plusieurs décennies. La problématique plus précise du discours féminin (réel ou fictif) a également été largement traitée dans la tragédie grecque, et dans une moindre mesure dans la comédie latine. Néanmoins, la tragédie latine, uniquement représentée par les œuvres de Sénèque, n'a jamais fait l'objet d'une recherche systématique sur le discours de ses personnages féminins en opposition ou en comparaison avec celui de ses homologues masculins.

Dans ce contexte théorique, cette thèse vise à mettre au point une méthodologie pertinente et efficace pour d'une part, démontrer que Sénèque a bien différencié le discours de ses personnages selon un critère de sexe, et d'autre part pour dégager et décrire les stratégies langagières utilisées par l'auteur pour caractériser différemment les dialogues. Pour se faire, nous travaillons sur un corpus des textes de Sénèque (neuf tragédies) lemmatisés selon les standards produits et recommandés par le LASLA dont l'exploration logométrique est rendue possible grâce au logiciel de traitement statistique des textes, HYPERBASE (BCL – UNice).

Pour mener à bien notre recherche, nous avons d'abord décomposé les neuf tragédies de Sénèque en autant de personnages qu'elles contiennent. Ce corpus est soumis à plusieurs procédures statistiques afin de mettre au jour d'éventuelles différences de discours entre les personnages masculins et féminins. Mais le critère principal de caractérisation des discours réside dans l'opposition narration *vs* interaction. Il apparaît ensuite qu'un facteur thématique intervient dans la composition des discours puisque les personnages d'une même pièce se trouvent réunis par la statistique.

En deuxième lieu, pour contourner ces facteurs du mode d'énonciation et de la thématique, les personnages sont réunis en cinq catégories génériques différentes : les chœurs, les messagers, les nourrices, les personnages masculins et féminins. De cette manière, on peut étudier le vocabulaire spécifique des cinq groupes et faire ainsi apparaître des caractéristiques des discours masculins et féminins. Malgré les résultats obtenus, la différence entre les personnages masculins et féminins d'une part, avec les chœurs, les messagers et les nourrices d'autre part, semble encore trop puissante pour mettre en évidence toutes les nuances entre les discours des hommes et des femmes de la tragédie. C'est pourquoi on peut se pencher sur les seuls personnages masculins opposés à leurs homologues de sexe opposé. En procédant ainsi, de nouvelles différences plus subtiles tant sur le vocabulaire que sur la morphosyntaxe apparaissent.

En troisième lieu, il est important de retourner au cadre de chaque pièce. Décomposées selon leurs personnages, elles sont analysées une à une pour mettre au jour les stratégies de communication entre personnages masculins et féminins mises en place par Sénèque propres à chaque tragédie. Il est ensuite nécessaire de déterminer si des permanences entre pièces apparaissent pour enrichir nos observations pour l'ensemble.

Enfin, on cherche à découvrir si Sénèque a travaillé le discours de ses personnages différemment selon les passages de la pièce où ils sont produits. Par exemple, un prologue masculin s'exprime-t-il de la même manière qu'un prologue féminin ? De même, on peut se demander si un personnage tient un discours similaire quand il s'adresse à un homme ou à une femme. C'est ce que nous cherchons à comprendre dans cette dernière étape.

En appliquant des concepts de logométrie à une œuvre dramatique, le profil de caractérisation des personnages apparaît avec précision mais les stratégies de communication sont également mises au jour. Cette approche mériterait donc d'être appliquée à d'autres corpus de théâtre ancien et moderne.

# TABLE DES MATIERES

<b>TABLE DES MATIERES</b>	<b>VII</b>
<b>INTRODUCTION</b>	<b>1</b>
I. SENEQUE LE TRAGIQUE	2
I.1. Les tragédies de Sénèque, des pièces pour la scène ?	4
I.2. Le théâtre de Sénèque, fiction ou réalité ?	5
I.3. Les tragédies de Sénèque, un théâtre philosophique ?	6
II. DISCOURS FEMININS DANS LE THEATRE GRECO-ROMAIN	8
II.1. Études sur la femme	8
II.2. Études du discours	10
II.3. Études du discours des femmes	11
II.4. Études des discours féminins chez Sénèque	13
III. DISCOURS FEMININS CHEZ SENEQUE ET LOGOMETRIE	16
III.1. Les méthodes statistiques	16
III.2. Quel corpus de pièces pour une étude logométrique ?	18
IV. PLAN DE L'ETUDE	21
<b>CHAPITRE I</b>	
<b>La logométrie pour étudier les discours féminins chez Sénèque ?</b>	<b>23</b>
I.1. PERCEPTION DE LA FEMME CHEZ SENEQUE	23
I.1.1. Les usages de <i>femina</i>	26
<i>Femina dans les lettres de consolation</i>	27
<i>Femina dans la tragédie</i>	31
<i>Femina dans les textes philosophiques (Lettres à Lucilius et traités)</i>	34
I.1.2. Les usages de <i>mulier</i>	36
I.2. QUESTIONS DE METHODES ET DE CORPUS	39
I.2.1. Logométrie et étude des discours	39
I.2.2. Comment traiter un corpus de tragédie ?	41
I.2.3. Comment surmonter les obstacles liés à la nature de notre corpus ?	43
I.3. CARACTERISATION DES DISCOURS ET MODES D'ENONCIATION DES PERSONNAGES	44
I.3.1. Distribution du vocabulaire fréquent	49
I.3.2. Sélections de codes grammaticaux	52

I.4. AU-DELA DE LA THEMATIQUE DE CHAQUE PIECE, PEUT-ON DEGAGER DES SPECIFICITES DES PERSONNAGES MASCULINS OU FEMININS ?	60
I.4.1. Vocabulaire spécifique des personnages	66
I.4.2. Le cas particulier des noms propres de personnages	67
<i>Noms propres chez les personnages féminins</i>	67
<i>Noms propres chez les personnages masculins</i>	71
1.4.3. Le cas particulier des noms propres des entités non-humaines	74

## CHAPITRE II

<b>Discours et catégories de personnages</b>	<b>81</b>
II.1. COMMENT ABORDER LES CATEGORIES DE PERSONNAGES ?	81
II.2. LES ROLES SANS PRECISIONS D'IDENTITE	84
II.2.1. Les nourrices	84
II.2.2. Les messagers	85
II.2.3. Les chœurs	86
II.3. LES PERSONNAGES AVEC PRECISIONS D'IDENTITE	89
II.3.1. Les personnages masculins	89
<i>La paternité</i>	89
<i>Le vocabulaire négatif</i>	90
<i>Le vocabulaire positif</i>	92
a) <i>Salus</i>	92
b) <i>Virtus</i>	93
c) <i>Fides</i>	97
d) <i>Dignus</i>	98
e) <i>Laus</i>	99
II.3.2. Les personnages féminins	101
<i>La famille</i>	101
a) <i>Coniux</i>	102
b) <i>Mater</i>	108
c) <i>Nuptialis</i>	117
d) <i>Captiva</i>	118
<i>Le vocabulaire négatif</i>	121
a) <i>Lugeo</i>	123
b) <i>Miser</i>	124
c) <i>Misereor</i>	129
d) <i>Perpetior</i>	131
e) <i>Dolor</i>	132
<i>L'amour</i>	136
II.4. CONCLUSION : PERSONNAGES MASCULINS ET FEMININS	150

## CHAPITRE III

<b>Personnages masculins vs féminins</b>	<b>153</b>
III.1. PERSONNAGES MASCULINS : UN DISCOURS PLUS DESCRIPTIF	154
III.1.1. L'ablatif	155
III.1.2. L'adjectif	161
III.2. PERSONNAGES FEMININS : ENTRE DEMANDES ET REFUS	163
III.2.1. Le mode verbal de l'impératif	163
III.2.2. Le nom et l'adjectif <i>supplex</i>	175
III.3. LES FEMMES, PERSONNAGES D'ECHANGES	181
III.3.1. Un aperçu graphique de la question	181
III.3.2. Le vocatif et la deuxième personne	185
III.3.3. Forte présence de la deuxième personne dans un contexte donné	197
III.4. L'APPROCHE PAR COOCCURRENTS	199
III.4.1. Corrélats des discours masculins	200
III.4.2. Corrélats des discours féminins	201
III.5. CONCLUSION	205

## CHAPITRE IV

<b>Discours féminin ou discours féminins ? Les discours de la femme par tragédie</b>	<b>207</b>
IV.1. <i>AGAMEMNON</i>	208
IV.2. <i>MEDEE</i>	220
IV.3. <i>PHEDRE</i>	232
IV.4. <i>LES TROYENNES</i>	241
IV.5. <i>LES PHENICIENNES</i>	248
IV.6. <i>HERCULE FURIEUX</i>	260
IV.7. <i>HERCULE SUR L'ŒTA</i>	270
IV.8. <i>L'ŒDIPE ET LE THYESTE</i>	279
IV.8.1. <i>L'Œdipe</i>	279
IV.8.2. <i>Le Thyeste</i>	285
IV.9. CONCLUSION	292

## CHAPITRE V

<b>Les discours masculins et féminins en contexte ?</b>	<b>295</b>
V.1. PROLOGUES VS ROLES	296

V.1.1. Le vocabulaire : un facteur de caractérisation	302
V.1.2. Les modes verbaux : un second facteur de caractérisation	305
V.2. LOCUTEUR VS INTERLOCUTEUR	310
V.2.1. <i>Médée</i>	312
V.2.2. <i>Phèdre</i>	318
V.2.3. <i>Les Troyennes</i>	323
V.2.4. <i>L'Hercule sur l'Œta</i>	330
V.3. CONCLUSION	339
<b>CONCLUSION GÉNÉRALE</b>	<b>341</b>
I. LES DISCOURS MASCULINS ET FEMININS CHEZ SENEQUE	342
I.1. Des variations dans le lexique	343
I.2. Des postures différentes	345
I.3. Des variations dans les stratégies de communication	347
I.4. Pas un discours féminin, mais une pluralité de discours féminins	349
I.5. Propositions d'explication de ces différences entre les discours masculins et féminins	350
II. VALIDITE DES METHODES LOGOMETRIQUES ET CORPUS THEATRAL	352
<b>GLOSSAIRE DES CONCEPTS STATISTIQUES</b>	<b>355</b>
<b>BIBLIOGRAPHIE</b>	<b>365</b>
<b>INDICES</b>	<b>391</b>
<i>Index locorum</i>	391
<i>Index nominum</i>	398
<i>Index rerum</i>	401
<b>TABLE DES FIGURES</b>	<b>403</b>
<b>ANNEXES</b>	<b>407</b>
ANNEXES DU CHAPITRE I	407
Annexe I,1 : Environnement thématique de <i>femina</i> dans la base Sénèque	407
Annexe I,2 : Analyse factorielle des lemnes entre les 71 personnages de la base PERSONNAGES (tableau lexical entier – axes 1 et 3)	408
Annexe I,3 : Analyse arborée des lemnes entre les 71 personnages de la base PERSONNAGES	409

Annexe I,4 : Analyse factorielle des codes grammaticaux entre les 71 personnages de la base PERSONNAGES (tableau grammatical entier – axes 1 et 3)	410
Annexe I,5 : Lemmes spécifiques des 38 personnages de la base PERSONAE	411
ANNEXES DU CHAPITRE II	463
Annexe II,1 : Lemmes spécifiques des cinq groupes de la base ROLES	463
Annexe II,2 : Environnement thématique de <i>mater</i>	482
Annexe II,3 : Tableau de Pearson sur la distribution de <i>Captiva/captivus</i>	483
ANNEXES DU CHAPITRE III	485
Annexe III,1 : Lemmes spécifiques des deux groupes de la base LEX_SPEC	485
Annexe III,2 : Codes grammaticaux spécifiques des deux groupes de la base LEX_SPEC	490
Annexe III,3 : Environnement thématique du vocatif dans chez les personnages masculins et féminin	492
ANNEXE DU CHAPITRE IV	495
Annexe IV,1 : Analyse factorielle des cas dans <i>Phèdre</i>	495
ANNEXES DU CHAPITRE V	497
Annexe V,1 : Analyse factorielle des lemmes dans la base PROL (tableau lexical entier)	497
Annexe V,2 : Spécificités lexicales des quatre héroïnes étudiées	497